

# LEARNING



## Parent Tips for Reading Chỉ Dẫn Các Bậc Cha Mẹ Cách Giúp Con Em Học Đọc

1 Read to your child or have your child read to you for at least 20 minutes every day.

Đọc cho các em hoặc để cho các em đọc cho quý vị tối thiểu 20 phút mỗi ngày.

2 Don't leave reading to the schools. Children who read outside of school are far more likely to succeed than those who don't.

Đừng giao khoán việc đọc sách cho nhà trường. Trẻ em nào đọc ở ngoài trường học rất nhiều phần có thể thành công hơn những em không đọc.

3 Read books that you loved when you were a child and talk to your child about why you loved them.

Đọc những cuốn sách mà quý vị ưa thích khi còn trẻ, và nói cho con em là tại sao quý vị thích những cuốn sách đó.

4 Pause periodically to see if your child understands what you're reading.

Thỉnh thoảng ngừng đọc để xem thử con em quý vị có hiểu những gì quý vị đọc hay không.

5 Ask your child to picture what is happening while you read. Ask what sounds and smells might be in the story.

Yêu cầu con em hình dung điều gì đang diễn ra trong khi quý vị đọc cho các em nghe. Hỏi âm thanh gì và mùi vị gì có thể có theo câu chuyện.

6 Ask your child to supply sound effects while you read.

Bảo con em nhái kèm âm thanh những thứ trong chuyện (sound effects) khi quý vị đọc.

7 After reading a book, relate the plot or theme to a more complex subject. For example, a book about a trip to Grandma's house can

lead to a discussion about traveling.

Sau khi đọc một cuốn sách, liên hệ cốt truyện hay chủ đề câu chuyện đến một đề tài phức tạp hơn. Thí dụ như một cuốn sách nói về chuyến đi thăm nhà Bà Ngoại có thể dẫn đến một cuộc thảo luận về việc đi du lịch.

8 Ask your child to give you feedback about what you've read – by talking about it, writing about it or drawing pictures about it.

Yêu cầu con em cho ý kiến về những gì quý vị đã đọc cho các em – bằng cách nói về điều đó, viết về điều đó, hoặc vẽ về điều đó.

9 When you have finished reading a story, ask your child to make up a new ending for it.

Khi quý vị đọc xong một câu chuyện, yêu cầu con em quý vị tạo một kết thúc mới cho câu chuyện.

10 The more animated you are when you read, the better your child will follow the story.

Quý vị càng linh động khi đọc thì con em quý vị càng theo dõi câu chuyện tốt hơn.

11 Use props when you read. This makes the story more interesting for everyone.

Sử dụng thêm những món đồ vật khi quý vị đọc. Điều đó làm cho câu chuyện thêm hấp dẫn với mọi người.

12 Read a book over and over. Children love repetition and learn from it.

Đọc lại cuốn sách nhiều lần. Trẻ em thích việc lặp lại và học hỏi được từ đó.

Let your child know that reading time is special. What a great time to cuddle up with your child!

13 Read books that you loved when you were a child and talk to your child about why you loved them.

Keep books, magazines and newspapers around the house. This creates a reading environment.

Để sách, tạp chí và nhật báo quanh nhà. Điều này tạo nên một môi trường đọc sách

14 Put a few magnetic letters on the refrigerator. Start with the letters in your child's name, and help your child make other words using these letters.

Gắn vài mẫu tự có nam châm lên tủ lạnh. Bắt đầu với những mẫu tự trong tên của con em mình, và giúp em dùng những mẫu tự này lập thành những chữ khác.

15 Make a fun, age-appropriate dictionary of letter sounds for your child.

Dùng âm các mẫu tự thực hiện cho con em quý vị một cuốn tự điển vui, thích hợp với lứa tuổi.

16 Let your children see you read something – the newspaper, books, recipes, maps, phone books or instruction manuals – every day.

Cho con em thấy là ngày nào quý vị cũng có đọc - báo chí, sách, cách nấu món ăn, bản đồ, sổ điện thoại, hoặc các sách chỉ dẫn.

17 Have your children help you shop for groceries. Give each child two or three labels from canned or packaged items and ask them to match the words and pictures on their labels to items on the store shelves.

Cho con em quý vị giúp quý vị mua thực phẩm. Đưa cho mỗi em hai hay ba nhãn hiệu từ những món đồ đóng trong hộp kim loại hay gói trong hộp giấy và bảo các em tìm những món hàng xếp trên quầy có cùng những chữ và hình trên những nhãn hiệu này.

18 Have brothers or sisters take turns reading to each other, even if the younger children "read" only the pictures. This "cross-age" reading can also take place with friends and neighbors.

Bảo các anh chị em thay phiên nhau đọc cho nhau nghe, dù rằng những em nhỏ nhất chỉ có thể "đọc" hình. Cũng có thể áp dụng lối "đọc giữa những lứa tuổi khác nhau" này với bạn bè và lối xóm.

19 Take books wherever you go: in the car, on the bus, to the doctor, to the market, anywhere.

Đi đâu cũng mang theo sách: trong xe, trên xe buýt, đến bác sĩ, đi chợ, bất kỳ chỗ nào.

20 Play the alphabet game while riding in the car. Encourage your child to find a word that starts with A, then B, then C, etc.

Chơi trò chơi vần chữ khi cùng đi trên xe. Khuyến khích con em quý vị tìm chữ bắt đầu với chữ A, rồi chữ B, rồi chữ C vần vãn.

21 Start a reading club for your child and your child's friends.

Read to them and have them read to

you and to each other.

22 Lập một hội đọc sách cho con em quý vị và các bạn của em. Đọc cho chúng nghe và bắt chúng đọc cho quý vị nghe và đọc cho nhau nghe.

Encourage children to find words within words. For example, "it," "in," "with" and "thin" are in "with-in." This teaches your child to focus on words.

23 Khuyến khích con em quý vị tìm những chữ có thể tách ra từ một chữ. Ví dụ như chữ it, in, wit, và thin có trong chữ within. Điều này sẽ giúp các em biết tập trung vào các chữ.

24 Don't let your children watch TV unless they have read something that day.

Đừng cho con em quý vị xem TV, trừ phi chúng đã đọc sách trong ngày.

25 Make sure your children have library cards. Teach your children to be at home in the public library.

Phải cho các con quý vị có thẻ thư viện. Dạy các em những lúc ở thư viện cũng tự nhiên như khi ở nhà.

The world is there for a child's taking.

It's a world of princes and pirates. Of astronauts and of adventure. Of exploration. And of friendship and fantasy..

Just by opening a book, children can open up whole other worlds to them.

Libraries and bookstores are filled with thousands of tomes that can take children to places they could never imagine, onl journeys that will remain with them for a lifetime.

And encouraging a child to turn that first page isn't as difficult or time-consuming as it might seem. Whether you're a parent, a big sister, a grandparent or a friend, there are many simple, practical things you can do to show a boy or girl in your life just how necessary – and fun – reading can be.

Today, Nguoi Viet 2 joins forces with the "Reading by 9" program at the Los Angeles Times to offer some hints on ways to help a child become a lifelong reader.

